

Tayfun Demir [Hrsg.]

TÜRKISCHDEUTSCHE LITERATUR

Chronik literarischer Wanderungen

*... wie, als hätte
... n, und die wären wie
Fotos, Gedichte, Bücher, Heft
... Stempel, Zahnbürste, Ra
... ntlich. Ich bin immer noch mit a
... koffer unterwegs, aber ich bereue
... n wie immer nur bereuen, wie
... glücklich sein? Was ist die
... er sein?*

DIALOG
EDITION

„Türkischdeutsche Literatur – Chronik literarischer Wanderungen“ ist der zweite Band des bibliografischen Werkes mit einer besonderen bibliophilen und durch Buchumschläge, Portraits, Karikaturen illustrierten Gestaltung. Sie enthält Informationen über die literarischen Produkte der Migration und dokumentiert die Entwicklung von türkischer Literatur über folgende Etappen: Türkische Migranten, die zunächst in Deutschland türkisch über Themen wie Fremdheit, Sehnsucht nach Heimat, Einsamkeit, kulturelle Differenz schreiben und in Übersetzungen publizieren, bis hin zu der Literatur jener türkischstämmigen Autorinnen und Autoren, die sich in deutscher Sprache zuhause fühlen. Neben der Bibliographie der aus dem Türkischen übersetzten Literatur in deutscher Sprache gibt es nun die Bibliographie einer Literatur, die sich in Deutschland entwickelt hat, sich in deutscher Sprache vollzieht und sozial, ästhetisch und hermeneutisch Teil deutscher Literatur und Literaturgeschichte ist.